

SCÈNE CONVENTIONNÉE POUR LA DANSE  
théâtre de vanves  
www.artdanthe.fr

# ART DAN THE

avec  
Nabih Amaraoui & Matthieu Burner  
Adrien Béal  
Lucie Berelowitsch  
Jeanne Candel  
Josselin Carré  
Cédric Charron & Annabelle Chambon  
Collectif TV  
Raphaël Cottin  
Herman Diephuis  
Marie-Jo Faggiannelli  
Geisha Fontaine et Pierre Cottureau  
Ami Garmon  
Mr X & Mr J  
Marta Izquierdo-Muñoz  
Thomas Lebrun  
Leonard & Jeroen  
Kataline Patkaï  
Clément Layes & Jasna Layes-Vinovski  
Yves-Noël Genod  
Waldemar Kretchkowsky  
Fabrice Lambert  
Julien Lacroix  
Mylène Lauzon  
Viviana Moin  
Thomas Quillardet  
Ellen Rijk  
Gaël Sasboué  
Andréa Sitter  
Árpád Schilling

29 artistes chorégraphes  
et metteurs en scène

## Pina B. vue par... [montre-moi (ta) Pina]

Lundi 25 et mardi 26 janvier - Tarif B

Commande du festival Artdanthe - mars 2009/ création collective

Depuis plusieurs années, j'avais envie de voir de jeunes artistes questionner l'œuvre de Pina Bausch. Avec l'équipe du festival, nous avons demandé à des chorégraphes, des metteurs en scène, des plasticiens et des vidéastes de créer une œuvre courte (4 minutes chacun) soumise à quelques imposés (musiques, accessoires, costumes). Une trentaine a répondu présent.

Après l'annonce de sa disparition le 30 juin dernier, nous avons souhaité maintenir cette commande. Artiste majeure du XX<sup>e</sup> siècle, Pina Bausch a radicalement changé la vision même de ce qu'est le spectacle vivant. A travers ce projet qui réunit des artistes d'horizons les plus divers, le festival entend rendre hommage à cette artiste. Le spectacle ainsi créé proposera une vision respectueuse ou irrévérencieuse de ce que l'univers de Pina Bausch représente pour ces artistes. *José Alfarroba*

Précédé de :

**Thomas Lebrun**, *Feu*, solo, 2010, 20 minutes [création]

Un homme séduisant étrié dans son costume s'arrosant de mondanités.  
Une femme perchée sur des talons, tombant dans le vide, perdue dans un monde...  
C'est ce monde de Pina Bausch que je voudrais toucher du doigt.

> Dans la Galerie :  
Pierre-Hadrien Poulouin  
Installation [Montre-moi (ta) Pina]

## Portugal

COLLECTIF BOMBA SUICIDA

022 Mercredi 17 mars

20h / Panopée - Tarif B

### Présentation du collectif Bomba Suicida

En présence de tous les artistes suivie du concert de :

**Tânia Carvalho et les Moliquentos** et de :

**Luís Guerra**, *Laocoi* pièce pour 4 interprètes, 2008, 60mn

De Luís Guerra. Avec Bruna Carvalho, Marta Cerqueira, Sofia Dias et Ricardo Vidal

Pièce intense, frénétique, absurde ou ludique, *Laocoi* évoque un monde imaginaire, tour à tour sensuel et menaçant, peuplé d'êtres monstrueux : vampires, mendiants, lépreux, morts-vivants... Par des mouvements rapides progressivement désarticulés, s'installe toutefois une quiétude profonde, un état de suspension.

022 Vendredi 19 mars

19h30 / Panopée - Tarif B

**Marlene Freitas**, *La Sérénité des animaux* trio, 2009 (création), 45 à 60mn

De Marlene Freitas. Avec Alex Jenkins, Luís Guerra, Marlene Freitas

Inspirée de la pièce de Bertolt Brecht, *Baal* (1918), *La Sérénité des animaux* n'a pas tant pour but d'en donner une adaptation dansée que de la jouer en silence, comme en sourdine, et de lui faire endosser le rôle de matrice d'une œuvre chorégraphique dont elle déterminerait l'organisation initiale.

**Tânia Carvalho**, *Orquística* pièce pour 8 interprètes, 2006, 50mn

De Tânia Carvalho. Avec Andreas Merk, Constança Couto, Elizabeth Magalhães, Jâcome Filipe, Kojiro Imada, Luís Guerra, Marlene Freitas et Tânia Carvalho

Dans cette pièce, Tânia Carvalho s'intéresse à la sensibilité des corps qui nous permet de nous comprendre. « Plus je pense et plus je m'immobilise, pour enfin bouger, et penser encore ».

022 Samedi 20 mars - Spectacle jeune public, à partir de 3 ans

14h30 et 17h30 / Théâtre - Tarif Jeune Public : 6€

**Tânia Carvalho**, *Barulhada* solo accompagné de 2 musiciens, 2007, 25mn.

De Tânia Carvalho. Avec Tânia Carvalho (danse), Bruna Carvalho et José Iglesias (musique)  
*Barulhada* est une pièce pour danseuse, batteur et bassiste. La danseuse, en bougeant, fait du bruit avec son corps ; chaque mouvement engendre un son différent créant l'illusion que la musique est composée par ce corps. Mais ne seraient-ce pas plutôt les instruments qui créent les mouvements ?

Représentations suivies d'un atelier de 30mn (à 15h10 et 18h10) pour les enfants.

Renseignements et inscription : 01 41 33 92 66

### La danse comme reflet du monde

Pour cette 12<sup>e</sup> édition, Artdanthe présente des artistes dont les projets mêlent découverte, émotion et sensation. Vanves relève à nouveau le défi audacieux de diffuser auprès du plus grand nombre une danse contemporaine novatrice, proposant des spectacles, des ateliers et des actions artistiques en direction de tous les publics notamment des jeunes.

En 2010, le festival sera fortement marqué par son éclectisme et sa dimension internationale grâce à la présence de nombreuses compagnies étrangères venues principalement des Pays-Bas, du Portugal, des Etats-Unis....

A l'instar du travail de la chorégraphe Pina Bausch, auquel il sera rendu hommage cette année, les spectacles d'Artdanthe s'inspirent du monde contemporain. Ils offrent ainsi des expériences esthétiques fortes qui sont des leçons de vie permettant de se comprendre et de comprendre le monde.

Nous vous invitons à une édition pleine de surprises grâce à des performances qui, nous l'espérons, sauront vous émuir.



Valérie Vignaud  
Adjoint au maire chargé de la  
Culture et de la Communication

Bernard Gauducheau  
Maire de Vanves

### Osez la découverte !

Depuis maintenant 12 ans, je vous donne rendez-vous avec ce que la danse compte de projets atypiques, radicaux et novateurs. La danse que nous vous proposons est celle qui vit, qui vibre, qui interpelle.

Pour cette édition, davantage ouverte aux artistes venus d'ailleurs, nous avons souhaité privilégier une nouvelle génération de chorégraphes qui, par leur travail, leur engagement et leur questionnement ouvrent de nouvelles perspectives ; nous souhaitons les confronter à des artistes dont le parcours professionnel et la maturité peuvent être source d'inspiration et de rencontre.

Pour cette édition, forcément la plus belle, je voudrais saluer mon complice artistique Nicolas Vergneau qui a partagé pendant huit ans cette aventure et dont l'intelligence et la perspicacité seront toujours présentes dans l'esprit du festival. Il est parti pour de nouvelles aventures et je lui souhaite bon vent.

Avec l'équipe du festival, j'entends continuer à travailler dans la transmission et le partage, faisant de ce festival un véritable projet collectif.

José Alfarroba, Directeur du festival

Philippe Combes (danseur et chorégraphe) nous a quittés. Nous dédions cette édition à cette belle personne que nous avons accueillie à plusieurs reprises et avec laquelle nous avons encore tant de choses à partager.

12<sup>e</sup> Artdanthe

54 spectacles  
45 compagnies  
20 créations  
3 focus  
2 résidences



19h30 - Panopée - Tarif A  
**Sophie Bocquet Cie SB Golden Girl** solo, 2006, 50mn

De et avec Sophie Bocquet

Une fille. Elle se dit heureuse, fait tout pour qu'on la voie. Elle échafaude des plans pour se faire la belle, fabrique du rêve pour échapper à son destin. Elle ira danser aux States, à New York même, c'est sûr... Une comédie, un drame ordinaire, au croisement de la danse et du théâtre.

21h - Théâtre - Tarif A

**Yuval Pick Cie The Guests 17 Drops** duo, 2008, 35mn + **Popular Music** trio, 2005, 25mn

De Yuval Pick. Avec X. Gresse et A. Massoni / C. Bochow ou J. Nurminen, A. Roux-Briffaud et X. Gresse.

Inspiré par la technique d'action painting de Jackson Pollock, *17 Drops* est un tableau vivant où l'énergie d'un geste vient d'une pulsion, d'une intuition révélatrice d'un univers plus vaste. *Popular Music* se construit comme un puzzle, les images apparaissent comme des accumulations, s'égrènent en fondus enchaînés. La danse naît d'une urgence, celle de trois hommes à dire leurs émois, leurs doutes, leurs incapacités.

005 Vendredi 5 février

Dans le cadre de **Jamais vu !** Plateforme de jeunes chorégraphes européens - 4<sup>e</sup> édition.

Jamais vu ! est réalisé dans le cadre du projet KoresponDance Europe soutenu par le programme Culture de l'Union Européenne.

19h30 - Panopée - Tarif A

**Ivo Dimchev (Bulgarie) Paris** solo, 2008, 50mn

De Ivo Dimchev. Avec Christian Bakalov

Solo spécialement écrit pour Christian Bakalov, *Paris* repose sur différentes sensations de la ville, de ses habitants, du centre, et se pose la question d'être danseur, d'être ce danseur, d'être immigrant, monument...

21h - Théâtre - Tarif A

**Elie Hay I like him and he likes me** triptyque (duos et sextuor), 2008-2009 (création), 60mn

De Elie Hay. Avec Moriah Evans, Marianne Baillet (distribution en cours).

Fresque composée de modules indépendants, *I like him...* décline trois états de corps en situation, trois actions simples menées à leur optimum. La pièce affirme le corps, sa concrétude, sa résistance, comme le socle des possibles, inventant des formes aux lisières du pop, du baroque ou du romantisme.

006 Samedi 6 février

Dans le cadre de **Jamais vu !** Plateforme de jeunes chorégraphes européens - 4<sup>e</sup> édition.

Jamais vu ! est réalisé dans le cadre du projet KoresponDance Europe soutenu par le programme Culture de l'Union Européenne.

20h30 - Panopée - Tarif B

**Stefano Taiuti Zeitgeist (Italie) Il Corpo fisico** solo, 2009 (création), 35mn

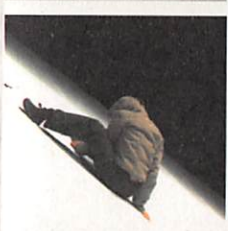
De et avec Stefano Taiuti

Par l'expérience d'un traumatisme physique, j'ai découvert que la relation à mon propre corps ne peut être donnée comme acquise, oscillant toujours entre l'intégration et la perte. Reconnaître la séparation, rechercher l'intégration, accepter la distance, sont les étapes de ce spectacle.

**Julien Monty Collectif Loge 22 Angle mort** trois solos, 2009 (création), 50mn

De Julien Monty. Avec M. Goudot, A. Chen, M. Pomeroy, B. Mertin (distribution sous réserve).

*Angle mort* est un travail autour de l'objet charnel. En confrontant bravoure et force, courage et émancipation, rêve et fantasme, pornographie et pudeur, ces trois solos questionnent la virilité et la féminité, ces liens transversaux entre les deux sexes et tentent d'approcher la pulsion érotique que provoque le corps de l'autre...



20h30 - Panopée - Tarif B  
**Gaël Sesboué Cie Lola Gatt Body West End** solo, 2008, 20mn [Artiste en résidence]

De et avec Gaël Sesboué

"Dans la danse, il n'y a pas de corps" : entendue au sortir d'un spectacle, cette phrase est l'amorce de *Body West End*. Que signifie-t-elle ? Comment en vient-on à tenir pareil propos ? En quoi le corps du danseur ne rend-il pas compte du corps, cet autre-là, quotidien, organique, social, rêveur ?

**Martine Pisoni et Martin Nachbar (France-Allemagne)**

**one shared objet PROFIT AND LOSS** pièce pour 7 interprètes, 2009, 50mn

De M. Nachbar et M. Pisoni. Avec H. Heisig, E. Mont de Palol, E. Olhandéguy, D. Robert, L. Rubio, L. Walkey et T. Kooijman.

La co-signature est envisagée comme principe structurant d'une pièce dont le propos n'est pas de créer une situation harmonique, mais de jouer des différences de chacun en favorisant le partage et la complicité. Inscrite dans le cycle *Running times*, elle aborde les notions de temps, de perte et de transformation dans le mouvement.

011 Lundi 15 février

Dans le cadre de **HORS SAISON**, le rendez-vous danse d'Arcadi

19h30 - Panopée - Tarif A

**Ivana Müller l'M Company (Pays-Bas)**

**While We Were Holding It Together** pièce pour 5 interprètes, 2006 (2008 pour la version française), 1h05

De Ivana Müller. Avec Albane Aubry, Arnaud Cabias, Sébastien Chatellier, Julien Gallée-Ferré, Anne Lenglet

Jouant sur la relation entre imaginaire et réalité, individuel et collectif, position du performeur et celle du spectateur, la pièce crée des images "en devenir", en perpétuel mouvement, dont la perception dépend de celui qui regarde. Est-ce un groupe de rock en tournée ? Un pique-nique dans une forêt ? Une chambre d'hôtel à Bangkok ?

21h - Théâtre - Tarif A

**Raphaëlle Delaunay Bitter Sugar** pièce pour 5 interprètes, 2009 (création), 50mn

De Raphaëlle Delaunay. Avec B. Colmar, R. Delaunay, C. Nypan, S. Sainte Rose-Franchine et A. Thomas

C'est la fameuse scène des lindy hoppers, dans le film *Hellzapoppin*, qui a donné à R. Delaunay le désir de visiter les danses sociales de la communauté afro-américaine des années 20-30 : lindy hop, fox trott, shim sham, aussi appelées danses swing. C'est autour de ce patrimoine, élargi au hip hop - prolongement évident de la culture jazz - que s'articule *Bitter Sugar*.

012 Mercredi 17 février

19h30 - Panopée - Tarif A

**Fabrice Lambert L'Expérience Harmaat D'eux** trio, 2008, 55mn [Artiste en résidence]

De Fabrice Lambert. Avec Hanna Hedman, Fabrice Lambert (danse) et Frédéric Lügt (musique)

Deux plateaux gravitent autour d'un axe commun et cherchent mutuellement à se stabiliser dans un élan conjoint. Deux présences, deux singularités propres vont se compléter, se suivre, se relayer, imposant une résistance commune. Elles vont expérimenter ce que veut dire habiter l'espace de l'autre...

21h - Théâtre - Tarif A

**Jeremy Wade (Allemagne/Etats-Unis)**

**I Offer Myself To Thee (Je m'offre à Toi)** solo + 2 musiciens, 2009, 50mn (suivi d'un concert)

De Jeremy Wade et Baltazar Castor. Avec Jeremy Wade (danse), Brendan Dougherty et Keith O'Brien (musique)

Une œuvre hallucinogène sur la relation entre le corps et l'intenable, le grand vide, le grain de sable dans l'immensité de l'espace, accompagnée d'une révélation : dans la vie, on doit avancer vers l'amour et ne pas s'enfuir.



**Focus Pays-Bas**

> Voir détail au verso

En collaboration avec le Théâtre De NWE Vorst - Tilburg

**Arno Schuitemaker Exit**

Pièce pour 3 interprètes, 2009, 30mn > Jeudi 25 février / 19h30 / Panopée

**T.R.A.S.H. Zofia**

Pièce pour 7 danseurs et 3 chanteurs, 2009 (création), env. 1h15 > Jeudi 25 février / 21h / Théâtre

**Koen de Preter et Ulrika Kinn Svensson Sometimes it's there**

Duo, 2009, 60mn > Samedi 27 février / 19h30 / Panopée

**André Gingras Hypertopia**

Pièce pour 4 interprètes, 2006, 70mn > Samedi 27 février / 21h / Théâtre

011 Lundi 8 mars

19h30 - Panopée - Tarif B

**Antoine Cegarra Pierre** solo, 2010 (création), 45mn

De Antoine Cegarra. Avec Pierre Devérines

Un solo composé pour l'acteur Pierre Devérines. Juste regarder ça, le corps de Pierre qui marche, travaille, frappe, éclate, s'endort. Remonter le fil des métamorphoses, mettre au jour l'histoire de ce corps, ses bouleversements, laisser apparaître une identité possible, un portrait peut-être. Mais qui donc est Pierre ?

**Yves-Noël Genod Hamlet version 3** - 2010 (création), 1h15

De Yves-Noël Genod. Distribution en cours

Une troisième version de ce spectacle-fantôme, de l'accumulation d'un décor sans fin (festival 100 Dessus Dessous, la Villette, 2007) à sa disparition physique (mais non sensorielle) (Ménagerie de Verre, 2008), le projet d'*Hamlet* à Vanves est tout simplement de traverser l'écran ! Toujours plus de disparition du spectacle, mais toujours plus de réel...

018 Jeudi 11 mars

19h30 - Panopée - Tarif A

**Julie Coutant et Eric Fessenmeyer Cie La Cavale**

**Le Vertige des curieux** solo et duo, 2010 (création), 55mn

De Julie Coutant & Eric Fessenmeyer. Avec Mathias Dou, Julie Coutant et Eric Fessenmeyer

La curiosité. Elle se déploie dans un espace dont l'horizon s'éloigne au fur et à mesure que l'on s'en approche. Elle est sujette au vertige. Mouvement de soi vers l'extérieur, elle invoque l'intime, l'intériorité. Elle est aussi dans l'œil de qui regarde... Un corps souverain, une quête de l'insolite pour une danse d'humains en devenir.

21h - Théâtre - Tarif A

**Jeanne Candel Collectif La vie brève Robert Plankett** théâtre, 2010 (création), 1h45

De et avec Marie Dompnier, Lionel Dray, Sarah Le Picard, Laure Mathis, Hortense Monsaingeon, Juliette Navis-Bardin, Jan Peters, Jeanne Sicre et Marc Vittecoq. Mise en scène : Jeanne Candel, assistée de Samuel Vittoz

Robert Plankett est un créateur mort. Sur le plateau, tout peut arriver : ses amis, une conférence, ses amours absurdes, sa maladie, Dostoïevski, son cendrier, ses démons, sa famille, son ordinateur, sa collection de lampes, ses pensées, sa cruauté. Billie Holiday et Aliocha Karamazov boivent un café.



Tarif spécial : chaque soirée 15 €, 12 €

**Focus New York / Chez Bushwick** > Voir détail au verso

**Avalanche-sur-Pompéi**, plateforme transatlantique de performances, (création)

Trois jours, trois programmes proposés par PIMPLEA\* (Jérôme Pique et Youness Anzane) en collaboration avec Jonah Bokaer / Chez Bushwick & Center of Performance Research, New York.

024 Samedi 27 mars

20h30 - Théâtre - Tarif B

**Kataline Patkaï et Yves-Noël Genod**

**C'est pas pour les cochons!...** trio accompagné d'un musicien, 2009, 45mn

De Kataline Patkaï et Yves-Noël Genod. Avec Kataline Patkaï, Yves-Noël Genod, Yvonnick Muller et Pierre Courcelle

Une rencontre sous la forme d'un conte entre Kataline Patkaï et Yves-Noël Genod. Sur le thème de la nature et de la culture. Un voyage en train s'inspirant des thèses de Charles Baudelaire et de Jean-Jacques Rousseau.

**Ayelen Parolin (Belgique) SMS and Love** pièce pour 4 interprètes, 2009, 60mn

De Ayelen Parolin. Avec François Declercq, Viviana Moin, Leslie Mannès et Ayelen Parolin

A. Parolin, artiste argentine installée à Bruxelles, aborde ici la question de l'intimité de l'amitié. D'inspiration autobiographique, l'œuvre explore néanmoins le thème plus vaste du culturel et du social dans la construction d'une identité au sein d'un petit groupe d'amis, plus précisément "d'amies intimes".

**François Chaignaud et Cecilia Bengolea Danses libres** récital, 4 interprètes, 30mn

Danses de François Malkovsky transmises par Suzanne Bodak. Avec F. Chaignaud, C. Bengolea, S. Bodak (distribution en cours) La *danse libre* est un style et une technique développés par François Malkovsky (1889-1982), célèbre entre-deux-guerres, aujourd'hui oublié. Influencée par Isadora Duncan, à la recherche d'un idéal de liberté, sa danse s'inspire de la sculpture antique et de son analyse instinctive des mouvements de la nature et des animaux.

025 A Vanves et hors les murs

**Annie Vigier et Franck Apertet Les Gens d'Uterpan Parterre**

**Mr X et Mr J Latex / Victoire et Penny** (installation vidéo)

026 Off Artdanthé

**Cie Argos Week-end otro tango !**

> *L'Après* (duo de et avec Daniel Darius et Valérie Onnis) + *Grand Bal Milonga* / Samedi 9 janvier - 20h30 - 17 €, 14 €

> Restitution d'atelier "Prendre l'autre dans ses bras, voilà un truc facile à dire" + film *Nosotros*

(doc. de Diego Martinez Vignatti) + *L'Après* + apéro tango / Dimanche 10 janvier - 17h - Tarif cinéma

**Béatrice Massin Les Fêtes galantes / Un air de folies** (danse et musique baroque)

Jeudi 1<sup>er</sup> avril - 20h30 - 24 €, 21 €

**Michel Lestréhan Cie Prana (France-Inde) / Kalam / Terre** duo et dessin à la poudre, 2008.

Jeudi 8 avril - 20h30 - 24 €, 21 €

**TARIFS**

Tarif A : Le spectacle 15 € (TP), 12 € (TR), 9 € ou 7 € en abonnement.  
 Billet combiné pour la soirée : 22 €

Tarif B : La soirée 17 € (TP), 14 € (TR), 9 € ou 7 € en abonnement



**001** Lundi 25 et mardi 26 janvier - Théâtre - Tarif B

19h30

**Thomas Lebrun** Cie Illico *Feue* solo, 2010 (création), 20mn

20h30

**Pina B. vue par...** [montre-moi (ta) Pina] > Voir détail au verso

Création collective 2010 pour 29 chorégraphes et metteurs en scène, environ 2h

Avec Nabih Amaraoui & Matthieu Burner, Adrien Béal, Lucie Berelowsitch, Jeanne Candel, Josselin Carré, Cédric Charron & Annabelle Chambon, Collectif TV, Raphaël Cottin, Herman Diephuis, Marie-Jo Faggiannelli, Geisha Fontaine et Pierre Cottereau, Ami Garmon, Yves-Noël Genod, Mr X & Mr J, Marta Izquierdo-Muñoz, Waldemar Kretchowsky, Fabrice Lambert, Julien Lacroix, Mylène Lauzon, Clément Layes & Jasna Layes-Vinovrški, Thomas Lebrun, Leonard & Jeroen, Kataline Patkaï, Viviana Moin, Thomas Quillardet, Ellen Rijk, Gaël Seshoué, Arpad Schilling, Andréa Sitter...  
Coordination Jeanne Candel.

**002** Vendredi 29 janvier

19h30 - Panopée - Tarif A

**Ugo Dehaes et Keren Levi** Cie Kwaad bloed vzw (Belgique) *Couple-Like* duo, 2006, 50mn

De et avec Ugo Dehaes et Keren Levi

Un voyage de deux personnes cherchant à être "comme un", le chemin de deux étrangers qui tentent de se rencontrer encore et encore, de Ugo et Keren qui, face-à-face, observent dans l'autre ce que l'on n'est pas soi-même.  
"I'm sticking with you 'cause I'm made out of glue" Lou Reed.

21h - Théâtre - Tarif A

**David Wampach** Association Achles *Auto* duo, 2008, 50mn

De David Wampach. Avec David Wampach (danse) et Aurélien Richard (piano)

Un danseur, un pianiste, un pianiste et un danseur, un danseur avec un pianiste, un pianiste qui n'accompagne pas la danse, un danseur qui ne bouge pas sur la musique, un pianiste face à un danseur, un danseur à côté d'un pianiste, sous influences isolés du reste du monde.

**003** Mardi 2 février

19h30 - Panopée - Tarif A

**Carlo Locatelli** Cie aventure di vita *Smart* (trilogie pasolinienne) solo, 2009 (création), 40mn

De et avec Carlo Locatelli

Autour de trois textes de Pier Paolo Pasolini, la pièce propose, à travers un tissage étroit de danse - poésie - images - art plastiques, un regard en mouvement sur l'identité masculine et sur l'artiste, dans son éternelle dialectique entre esthète, bouffon et guerrier.

21h - Théâtre - Tarif A

**Germana Civera** Association Inesperada

*Fuero(n)* pour 11 interprètes, 1 musicien et 23 amateurs, 2008, 1h10

De Germana Civera. Avec M. Abdoul, V. Bozek, A. Bresca, M. De Boer, M. Colome, J. Cortes, L. Montecchia, G. Prodigue, K. Reynolds, V. Vallés, l'enfant N. Civera.

Une œuvre chorale sur la mémoire (entendue sous ses différents aspects : le souvenir, le document (historique), la commémoration), qui se déploie sur deux plans - celui de la danse et celui du concept de "génération" - et réunit une trentaine d'interprètes de toutes générations.

Prix du meilleur spectacle de danse 2008 - Ville de Barcelone.



**001** Mardi 9 février

19h30 - Panopée - Tarif B

**Clément Layes et Jasna Layes-Vinovrški** Cie Public in Private (France-ALL)

*Under Construction* trio, 2009, 1h

De et avec Jasna Layes-Vinovrški et Clément Layes. Interprétation David Wampach.

Comme son nom l'indique, *Under Construction* est un "travail en cours" qui se propose comme tel au public. Questionnant l'interprétation, la pièce se concentre sur ce qui différencie chaque représentation d'un même spectacle et fait se confronter danse et performance. L'interprétation en est donc confiée à la fois à un danseur - nouveau chaque soir - ayant appris la chorégraphie, et à un performeur qui "re-act" la performance d'*Under Construction*.

**Antoine Cegarra** Collectif Serres chaudes *Léonce et Léna*, théâtre, 2010 (création), env. 1h30

De Georg Büchner. Mise en scène Antoine Cegarra. Avec J-C. Folly, C. Cauchi, P. Lardaud, A. Cegarra, C. Léauté...

*Il était une fois...* un joli conte bourgeois : le prince Léonce doit épouser la princesse Léna et hériter du royaume de son père. Qu'on se rassure, on peut l'assurer, tout est bien qui finit bien. Voilà l'appât. Mais une perle de sueur rouge coule sur ces fronts classiques, la torpeur devient rage, la fuite, une prise d'élan et les dents se taillent de vérités fiévreuses.

**008** Mercredi 10 février

19h30 - Panopée - Tarif B

**Clément Layes et Jasna Layes-Vinovrški** Cie Public in Private (France-ALL)

*Allégé* (vers) solo, 2009 (création), 35mn

De et avec Clément Layes, assisté de Jasna Layes-Vinovrški.

Des objets (verre, bouteille, table, chaise, livre...) sont manipulés dans l'espace par un danseur. Qui fait ce qu'il peut avec les contraintes accumulées d'un verre en équilibre sur la tête, d'objets à détourner de leur usage, de la nécessité de montrer ses intentions et la portée de son attention.

**Antoine Cegarra** Collectif Serres chaudes *Léonce et Léna*, théâtre, 2010 (création), env. 1h30

De Georg Büchner. Mise en scène Antoine Cegarra. Avec J-C. Folly, C. Cauchi, P. Lardaud, A. Cegarra, C. Léauté...

*Il était une fois...* un joli conte bourgeois : le prince Léonce doit épouser la princesse Léna et hériter du royaume de son père. Qu'on se rassure, on peut l'assurer, tout est bien qui finit bien. Voilà l'appât. Mais une perle de sueur rouge coule sur ces fronts classiques, la torpeur devient rage, la fuite, une prise d'élan et les dents se taillent de vérités fiévreuses.

**009** Vendredi 12 février

Dans le cadre de HORS SAISON, le rendez-vous danse d'Arcadi

20h30 - Panopée - Tarif B

**Gaël Seshoué** Cie Lola Gatt *An selm* solo, 2009 (création), 25mn [Artiste en résidence]

De et avec Gaël Seshoué

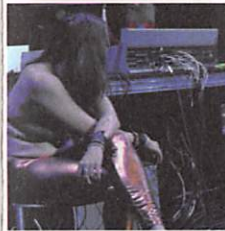
Ce projet est initié par une commande du festival Faits d'hiver. La proposition faite à Gaël Seshoué est de revisiter son histoire singulière de danseur. Toutefois, *An selm* ne se révèle pas tant un travail de mémoire qu'un travail sur la mémoire, sa reformulation, sa réinvention... Une autofiction.

**Martine Pisani et Martin Nachbar** (France-Allemagne)

*one shared objet PROFIT AND LOSS* pièce pour 7 interprètes, 2009, 50mn

De M. Nachbar et M. Pisani. Avec H. Heisig, E. Mont de Palot, E. Olhandéguy, D. Robert, L. Rubio, L. Walkey et T. Kooijman.

La co-signature est envisagée comme principe structurant d'une pièce dont le propos n'est pas de créer une situation harmonique mais de jouer des différences de chacun en favorisant le partage et la complicité. Inscrite dans le cycle *Running times*, elle aborde les notions de temps, de perte et de transformation dans le mouvement.



**013** Vendredi 19 février

19h30 - Panopée - Tarif B

**Vidal Bini** KHZ *LC et les Grecs* solo accompagné, 2009 (création), 35mn

De et avec Vidal Bini (musique) et Caroline Allaire (danse)

*LC et les Grecs* est une expérience élaborée à partir de codes empruntés à la tragédie grecque et aux chorégraphes et compositeurs minimalistes américains. Ces deux lignes directrices se croisent pour créer un environnement dramatique, esthétique et abstrait, colorant les matériaux gestuels, musicaux et lumineux.

**Marco Berrettini** \*MELK PROD. (Suisse-France)

*iFeel* pièce pour 6 interprètes, 2010 (création), 1h45 / De Marco Berrettini, Carine Charaire et Chiara Gallerani.

Avec J-P. Bourel, L. Dosch, N. Merahi, D. Coustold Chatelard, A. Pedro Lopes et S. Chatellier

Une pièce librement inspirée du livre *Colère et Temps*, du philosophe allemand Peter Sloterdijk. Un spectacle qui parlera de l'histoire de l'humanité jusqu'aux temps présents, une tentative de critiquer, selon Sloterdijk, une société de plus en plus axée sur l'érotisme, l'amour des objets et de l'apparence.

**014** Mardi 23 février

19h30 - Panopée - Tarif A

**Martin Bélanger** (Québec-Canada)

*Grande Théorie Unifiée* pièce pour 7 interprètes, 2008, 1h30

De Martin Bélanger. Avec M. Bélanger, J-S. Durocher, K. Ewald, C. Fancello, A. Le Beau, S. Thompson et P. Trosztmer

En quête d'un art total, M. Bélanger fait du métissage des formes, des idées et des arts son credo créateur. Ici, des objets hétéroclites encombrant l'espace où se rencontrent danses et musiques, savantes ou populaires. Une célébration festive où prime l'exaltation d'être ensemble. L'occasion aussi de détourner la fonction des objets, des danses, des genres.

21h30 - Théâtre - Tarif A

**Herman Diephuis** *D'après J.-C.* duo, 2004, 50mn

De Herman Diephuis. Avec Claire Haenni et Julien Gallée-Ferré. Avec la participation de 12 figurants.

De Vierge à l'enfant en Descente de croix, ce duo iconophile autant qu'iconoclaste choisit comme terrain d'investigation la peinture religieuse de la Renaissance - conservatoire du beau idéal - pour interroger notre définition de la beauté (celle du geste) et les représentations qui la fondent.

**015** Mercredi 24 février

19h30 - Panopée - Tarif A

**Martin Bélanger** (Québec-Canada) *Grande Théorie Unifiée* 7 interprètes, 2008, 1h30

De Martin Bélanger. Avec M. Bélanger, J-S. Durocher, K. Ewald, C. Fancello, A. Le Beau, S. Thompson et P. Trosztmer

En quête d'un art total, M. Bélanger fait du métissage des formes, des idées et des arts, son credo créateur. Ici, des objets hétéroclites encombrant l'espace où se rencontrent danses et musiques, savantes ou populaires. Une célébration festive où prime l'exaltation d'être ensemble. L'occasion aussi de détourner la fonction des objets, des danses, des genres.

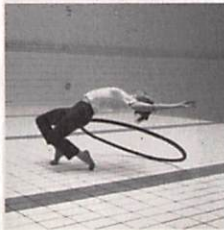
21h30 - Théâtre - Tarif A

**Kataline Patkaï** *Jésus, les sept apôtres et les quarante escargots*, 1h

Soirée imaginée par Kataline Patkaï. Propositions de Kataline Patkaï, Viviana Moin et Jesus Sevari.

Avec Aude Lachaise, Viviana Moin, Lisa Nogara, Kataline Patkaï, Julie Trouverie, Jesus Sevari, Virginie Thomas

La baba de caracol, utilisée comme crème de beauté, n'est autre que cette matière laissée par l'escargot lors de son passage. Cette traînée au reflet d'arc en ciel, éloge de la lenteur, vicieuse viscosité, devient fil conducteur d'une soirée où les propositions de Kataline Patkaï, Viviana Moin et Jesus Sevari se succèdent et se répondent. Soirée présentée en partenariat avec le studio Le Regard du Cygne, Paris.



**019** Vendredi 12 mars

19h30 - Panopée - Tarif A

**Gabriel Hernández** theL danse *à dire rien qu'être à quoi dire* performance, 2009, 40mn

Faire passer (l'ensemble des objets fabriqués pour couvrir le corps, le cacher, le protéger, le parer) à une place - partie d'un espace ou d'un lieu - (où ils n'étaient pas).

**+ Sylvain Prunenec** Association du 48 *Psycho Killer* solo, 2009 (création), 20mn

Ce solo s'inspire d'un documentaire animalier sur les hippopotames, où l'on voit le mâle dominant du groupe commettre un infanticide. La bonhomie apparente de l'animal, sa soudaine rage, les coups de museau désespérés de la femelle-mère à son petit assassiné sont autant d'images d'une violence qui peut évoquer d'antiques tragédies, ou de rares faits divers.

21h - Théâtre - Tarif A

**Jeanne Candel** Collectif *La vie brève* **Robert Plankett** théâtre, (CF Jeudi 11 mars à 21h)

**020** Samedi 13 mars

19h30 - Panopée - Tarif A

**Ami Garmon** (Allemagne) *Take me Home with You* solo, 2008, 40 mn

Créé et interprété par Ami Garmon. Dramaturgie Christiane Hommelsheim

*Take me Home with You* explore l'espoir et le désespoir, le non dit et l'innommable... Cette danse tendue et tordue qui se trouve entre la parole et l'impossibilité de parole. Issues d'une période de trois ans d'écriture sur le chagrin et l'indolence, des histoires miniatures et songeries composent cette performance : entre chant, danse, parole, rire et émotion.

21h - Théâtre - Tarif A

**Jeanne Candel** Collectif *La vie brève* **Robert Plankett** théâtre, (CF Jeudi 11 mars à 21h)

**021** Lundi 15 mars

19h30 - Panopée - Tarif A

**KLP** *Insolents solistes* pièce pour 6 interprètes, 2008, 55mn

Avec Karim Boudheudjeur, Brice Bernier, Nabil El Khayer, Hocine Jouini, Sofian Jouini, Jérôme Monar

La compagnie KLP revendique une écriture chorégraphique contemporaine tout en puisant son énergie dans les "battles". Dans cette pièce, six solistes s'attaquent à raconter, sur un plateau, toute la richesse d'une danse de rue.

21h - Théâtre - Tarif A

**Kitsou Dubois** Ki Productions *Traversées* trio, 2009 (création), 1h10

De Kitsou Dubois. Avec Boris Gibé, Damien Fournier et Chloé Moglia

L'expérience de l'apesanteur a permis à K. Dubois de poser les axes fondamentaux d'une écriture chorégraphique nommée "danse du milieu". Cette pratique consiste à immerger les interprètes dans des environnements où la gravité est altérée : immersion dans l'eau, vols paraboliques, environnements sonores et capteurs de mouvements, agrès de cirque. Dans *Traversées*, l'ambiguïté de notre corps contemporain est rapprochée du glissement d'identité vécu par les interprètes qui traversent l'expérience de la microgravité.

**022** Mercredi 17, vendredi 19 et samedi 20 mars - Tarif B

**Focus Portugal** > Voir détail au verso

Carte blanche à Bomba Suicida

Avec Tânia Carvalho (concert + *Orquística* + *Barulhada* [JP] + workshops), Luis Guerra [*Laocoi*], Marlene Freitas [*La Sérénité des animaux*].

## Renseignements pratiques

www.artdanthe.fr

**Théâtre** - 12, rue Sadi-Carnot, 92170 Vanves

**Panopée** - 11, rue Jézéquel, 92170 Vanves

**Métro ligne 13** : Malakoff - Plateau de Vanves ou ligne **12** : Corentin-Celton (puis 8 mn à pied)

**Bus 58** : Lycée Michelet / **89** : Square de l'Insurrection / **126** : Mairie de Vanves - Centre administratif / **189** : Place du Maréchal-De-Lattre-de-Tassigny / **N62** (Noctambus) : Mairie de Vanves - Centre administratif (après 23h30)

**Train Gare SNCF** Vanves-Malakoff (5mn depuis Montparnasse)

**Vélib Stations 21703** - 5-7 av. Marcel-Martinie (Carrefour de l'Insurrection) ou **21705** - 11 av. Victor-Hugo (Lycée Michelet)

Voiture Périphérique, sortie **Porte Brancion - Porte de Vanves** puis Vanves-centre, puis Théâtre-Bibliothèque. Un parking (sous le Théâtre, accès par Av. Antoine Fratacci) est ouvert du mardi au dimanche jusqu'à minuit, gratuit de 19h à minuit.

## L'équipe Artdanthe

**José Alfaro** Direction-programmation - j.alfarobal@ville-vanves.fr / **Anouchka Charbey** Directrice adjointe, Jeune Public, Musique, Communication - a.charbey@ville-vanves.fr / **Marion Cottéler** Administratrice, Assistante programmation danse - m.cotteler@ville-vanves.fr / **Tristan Barani** Chargé de production, Relations publiques - t.barani@ville-vanves.fr / pour contacter le festival : [artdanthe@ville-vanves.fr](mailto:artdanthe@ville-vanves.fr)

**Annick Besnard** Assistante de direction / **Olivier Ryckebusch** Assistant programmation cinéma-théâtre / **Clémence Sébire** et **Romain Rièr** Accueil-Billetterie / **Pierre-Hadrien Poulouin** Assistant arts plastiques et Artdanthe / **Marc Chauvelin** Régisseur général / **Julien Filoche** (son) Régisseur général Panopée / **Patrick Pivert** (lumières) Régisseur adjoint Panopée / **Damien Guat-Brunin**, **Julien Colletu**, **Fanny Delalandre**, **Marion Guilleux** Accueil / **Francis Auxiette** Affichage / **Jacqueline Rhinan** Mailing - reprographie.

Conception graphique **Beolilik** - [www.beolilik.com](http://www.beolilik.com)

Renseignements et réservations : 01 41 33 92 91  
Administration 01 41 33 92 59

Sur place du mardi au samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h (et le lundi les jours de spectacle).

Par téléphone ou par courrier, au plus tard 3 jours avant le spectacle. Un chèque libellé à l'ordre du Trésor Public doit nous parvenir impérativement sous 48 heures, accompagné d'une enveloppe affranchie à votre adresse et d'un justificatif pour les tarifs réduits. Les spectacles sont en placement libre. Sur demande, des places peuvent néanmoins être réservées pour les personnes à mobilité réduite.

## Tarifs des spectacles

**Hors abonnement** : Tarif A : chaque spectacle 15 € (plein tarif), 12 € (tarif réduit), Billet combiné 2 spectacles : 22 €

Tarif B : la soirée 17 € (TP), 14 € (TR)

**En abonnement** : 9 € (abonnement 4 à 7 spectacles) ou 7 € (abonnement 8 spectacles et + et Jeunes - 27 ans).

Formulaire d'abonnement sur demande à l'accueil du théâtre ou sur [www.artdanthe.fr](http://www.artdanthe.fr)

Le tarif réduit s'applique de droit sur présentation d'un justificatif aux cartes seniors, personnes handicapées, demandeurs d'emploi, familles nombreuses, moins de 27 ans, intermittents du spectacle, ainsi qu'aux adhérents Gazier inscrits à un atelier annuel, abonnés du Théâtre de Gennevilliers, du Théâtre de la Bastille et du Théâtre de la Cité internationale. Pass 92 et Tick'Art® acceptés. Les abonnés Artdanthe bénéficient du tarif réduit au cinéma.

## Pays Bas

En collaboration avec le Theater De NWE Vorst - Tilburg

016 Jeudi 25 février

19h30 / Panopée - Tarif B

**Arno Schuitemaker**, *Exit* pièce pour 3 interprètes, 2009, 30mn

De Arno Schuitemaker. Avec Kim-Jomi Fischer, Ryan Djojokarso et Oscar Padrosa

Créé en collaboration avec ses trois interprètes, *Exit* s'intéresse à notre besoin croissant d'échapper à la réalité quotidienne en cette époque complexe, défiant dans le même temps la magie du théâtre.

**T.R.A.S.H. Zofia**, pièce pour 7 danseurs et 3 chanteurs, 2009 (*creation*), env. 1h15

Concept et chorégraphie: Kristel van Issum - Assistant à la chorégraphie: Guilherme Monteiro Miotto - Musique: Arthur van der Kuip - Composition sonore: Henk Bakker - Danse: Jose Agudo, Agostina d'Alessandro, Ulrika Kinn-Svensson, Guilherme Monteiro Miotto, Tegest Pecht Guido, Lucie Petrusová, Alexandre Tissot - Chant: baryton: João Paixão, alto: Inbal Hever, soprano: Michal Bitan.

Nouvelle création tragi-comique du collectif de Tilburg et second volet d'un dyptique consacré aux jumelles Isa et Zofia, figures légendaires du monde des morts.

*Zofia* relève d'une recherche diabolique de l'identité et des idéologies communes. Sur un mode allégorique, elle traite de l'homme moderne déconnecté de sa spiritualité et de sa corporalité, en une danse fougueuse et convulsive.

016 Samedi 27 février

19h30 / Panopée - Tarif B

**Koen de Preter & Ulrika Kinn Svensson**

*Sometimes it's there* duo, 2009, 60mn

De et avec Koen De Preter et Ulrika Kinn Svensson

Interprètes chez Sidi Larbi Cherkaoui, Chris Haring et Alain Platel pour l'une, Raimund Hoghe et Sasha Waltz pour l'autre, U. K. Svensson et K. de Preter - tous deux passés par le collectif T.r.a.s.h. - s'engagent ici dans un projet personnel. Le duo traite des subtils glissements de sens à l'œuvre dans le mouvement, les mots, le son et la lumière. Leur désir de créer magie, intimité et générosité sur scène s'accompagne d'un jeu sur les émotions, leur impact et la valeur thérapeutique de l'humour.

**André Gingras**, *Hypertopia*, pièce pour 4 interprètes, 2006, 70mn

Chorégraphie: André Gingras - Interprétation : Kim Jomi Fischer, Marek Zawalski, Kirtsine Ilum Sorensen, Margreet Nuijten

André Gingras met en lumière l'obsession de la pureté et la quête d'une vie parfaite. Quelle est notre position dans un monde où la violence est devenue chose naturelle, plus encore où la violence, par l'aide des médias, fait partie intégrante du divertissement ? Le chorégraphe réussit pertinemment à traduire un thème social et à le placer dans une chorégraphie énérgique.

## New-York

CHEZ BUSHWICK

## Avalanche-sur-pompeï

Plateforme transatlantique de performances

Trois jours, trois programmes de performances proposés par PIMPLEA\* [Jérôme Pique et Youness Anzane], en collaboration avec Jonah Bokaer / Chez Bushwick & Center of Performance Research, New York. Une vingtaine d'artistes-performeurs, vivant et travaillant de part et d'autre de l'Atlantique, se rencontrent.

Avec (sous réserve) Daniel Arsham (courtesy of Galerie Emmanuel Perrotin), Jonah Bokaer, Joris Camelin, Aitana Cordero, Florent Delval, Milka Djordjevic, Garance Dor, Jack Ferver, John Giorno, Miguel Gutierrez, Trajal Harrell, HERD, Gerald Kurdian, Jennifer Lacey, Felix Ott, Liz Santoro, Vincent Thomasset, the UPSBD [Jonathan Drillet & Marlène Saldana], Valentine Verhaeghe.

\* [PIMPLEA : (myth.) source de la Piérie, en Grèce, berceau des Muses ou Performers et Interprètes Mobiles. Plateforme pour les Echanges Artistiques]

Rire en dedans. Dessiner d'autres modes d'occupations du Théâtre de Vanves et des espaces qui l'environnent. Prendre place dans la brèche ouverte par Daniel Arsham, plasticien ici scénographe. Questionner les espaces et les temps de représentation. Jeter le trouble dans la vision, lâcher les repères. Refonder la relation au public, territorialiser autrement l'art et ses pratiques. Utiliser la simultanéité des différents espaces, le décroissement et la double exposition. Pratiquer la déambulation et la performance. Renverser ainsi la perspective. Revisiter les espaces de création découverts à Brooklyn, NY. En faire une fête. En faire une utopie en contexte.

023 Mardi 23 mars

19h / Rendez-vous couloir du Metro Malakoff-Plateau de Vanves : Performances 20h30 / Théâtre

**Jonah Bokaer**, *REPLICA* duo, 2009

Chorégraphie : Jonah Bokaer & Judith Sanchez Ruiz - Avec Jonah Bokaer & Judith Sanchez Ruiz - Scénographie : Daniel Arsham

Inspiré par la fascination de l'artiste D.Arsham pour les trous noirs, les notions de vide et d'effondrement, J.Bokaer, ex-Merce Cunningham, propose une méditation sur la perte de mémoire, les facultés perceptives dans la manière dont elles peuvent se traduire dans le corps humain et dans le travail de l'image.

Avec le soutien du Cultural Programs of the National Academy of Sciences (CPNAS), Washington D.C.

023 Mercredi 24 et jeudi 25 mars

19h30 / Théâtre : Performances et spectacles

## Actions artistiques

L'école du spectateur

Pour sa sixième édition, l'Ecole du spectateur privilégie d'avantage un travail sur la durée permettant de mieux appréhender l'univers d'un artiste.

Ces propositions confortent l'ambition de cette « Ecole du spectateur », lieu d'échange, de rencontre et de pratique ouvert à tous, sans distinction d'âge, de niveau ou de familiarité avec la danse contemporaine. Ses activités constituent une opportunité de prolonger son expérience de spectateur, d'aiguiser son regard, de développer un rapport au spectacle vivant et à l'art chorégraphique qui ne soit pas une simple consommation.

Ateliers :

Germana Civera *Atelier de pratique préparatoire au spectacle Fuego(n)*.

Valérie Onnis & Daniel Darius *Atelier Otro tango*.

Fabrice Lambert *Mouvements de l'oeil, mouvement du corps*  
*Atelier parents-enfants*.

Michel Lestréhan *Conférence sur le rituel du Kalam ezhuttu*  
*Atelier de dessin à la poudre Kalam*.

Gaël Sesboué *Atelier Lumière autour du solo*.

Herman Diephuis *Atelier préparatoire au spectacle D'après-J.-C.*.

Gabriel Hernandez *Atelier préparatoire en vue de la performance à dire rien qu'être à quoi dire*

**Actions spécifiques** : projet danse au Collège Michelet (Fabrice Lambert) et au lycée Dardenne (compagnie Raphaëlle Delaunay), Danse, coté cour (compagnie Kitsou Dubois), master-class auprès des élèves du Conservatoire de Vanves (Fabrice Lambert)

Renseignements, inscriptions : 01 41 33 92 66 / [artdanthe@ville-vanves.fr](mailto:artdanthe@ville-vanves.fr) - Participation libre

## Rencontre Nationale Danse ONDA

Chaque année l'Onda (Office national de diffusion artistique) organise une rencontre nationale danse. Cette réunion rassemble durant deux jours des diffuseurs et les invite à échanger informations et réflexions autour de la création

chorégraphique contemporaine. Elle se déroule cette année au Théâtre de Vanves, en lien avec Hors Saison, le rendez-vous danse d'Arcadi. Cette rencontre est accessible uniquement sur invitation. Informations sur le site [onda-international.com](http://onda-international.com)

Arcadi, ONDA, Bureau Cassiopee, De Nwe Vorst (Tilburg -Pays-Bas), Centre culturel Canadien (Paris), Institut néerlandais de Paris, Ambassade du Royaume des Pays-Bas à Paris, Espace Gazier (Vanves), Théâtre de Gennevilliers, Théâtre de la Bastille, Le Colombier-Bagnolet,

Théâtre de L'L, Micadanses-Festival Faits-d'hiver (Paris), Studio le regard du Cygne (Paris), Forum culturel (Le Blanc-Mesnil), Festival Seine de danse, Journées Danse dense (Pantin) et A Propic (Agence de promotion pour projets interculturels).

Le Théâtre de Vanves, scène conventionnée pour la danse, est subventionné pour son fonctionnement par le Ministère de la Culture - DRAC Ile-de-France et le Conseil Régional d'Ile-de-France. Le Conseil Général des Hauts-de-Seine soutient activement le Théâtre de Vanves dans le cadre de sa politique d'appui au spectacle vivant.